**Turdueva Meerim Abditalypovna**

Email: nvtranslate@gmail.com

Language: Russian, Kyrgyz, English, Italian.

***Work experience:***

2018 February-present-manager-translator from English into Russian and vice versa at the Lex Express Translation Agency, a Lex Law Firm law corporation.

October 2019 - present - freelance translator at the translation agency “ALBION Group”

March 2019 - up to now - freelance translator at the translation agency “RK Global Group”

March 2018 - February 2019 - freelance translator at the Ministry of Culture, Information and Tourism of the Kyrgyz Republic; representative of the Turkish clinic "Medivia Hospital" at the agency Vega Tour

2017 - English and Russian language teacher at London School, Bishkek

2017 - Fellow of the Italian Ministry of Foreign Affairs at the University for Foreigners. Italy, Perugia.

***Additional work experience:***

2015 - Consecutive interpreter of the representative of Hawai`i Preparatory Academy Bishkek

2013 - Guide for guests of Kumtor Gold Company CJSC

2012 (January - February) - the project “Dare to Dream”. English teacher at high school (China, Tianjin).

***Education:***

2017 - Student at the University for Foreigners in Perugia, Italy

2011-2016: Bishkek University of the Humanities, Faculty of European Civilization, specialty: foreign language.

***PC knowledge:***

MS Office (Word, Excel, Outlook, Power Point)

***Knowledge of languages:***

- Russian

-English

-Italian (continuing level B1)

***Personal information:***

Date of birth: 08/05/1993

Citizenship: Kyrgyz Republic

***Certificates:***

- Certificate of study at the university for foreigners in Perugia.

- Certificate of internship in China, Tianjin.

**Турдуева Мээрим Абдиталыповна**

**Электронная почта:** [nvtranslate@gmail.com](mailto:nvtranslate@gmail.com)

Язык: русский, кыргызский, английский, итальянский.

**Опыт работы:**

**2018 г. февраль-настоящее время-** менеджер-переводчик с английского языка на русский язык и наоборот в переводческом агентстве «Lex Express Translation Agency» при юридической корпорации “Lex Law Firm”.

**Октябрь 2019- по настоящее время -** внештатный переводчик в переводческом агентстве “ALBION Group”

**Март 2019 – по настоящее время** – внештатный переводчик в переводческом агентстве “RK Global Group”

**Март 2018 г. – февраль 2019** - внештатный переводчик в Министерстве культуры, информации и туризма Кыргызской Республики; представитель турецкой клиники “Medivia Hospital” при агентстве Vega Tour

**2017 г. -** преподаватель английского и русского языков в London School, г.Бишкек

**2017 г. -** Стипендиантка МИД Италии в университете для иностранцев. Италия, Перуджия.

**Дополнительный опыт работы:**

2015 г. – Последовательный переводчик представителя Hawai`i Preparatory Academy г.Бишкек

**2013 г. –** Гид для гостей **ЗАО «Кумтор Голд Компани»**

**2012 г. (январь – февраль) -** **проект “Dare to Dream”.** Преподаватель английского языка в старшей школе (**Китай, Тяньцзинь).**

**Образование:**

2017 г.- студентка в университете для иностранцев в Перуджи, Италия

2011-2016г.: Бишкекский Гуманитарный Университет, факультет Европейской Цивилизации, специальность: иностранный язык.

**Знание ПК:**

MS Office (Word, Excel, Outlook, Power Point)

**Знание языков:**

- Русский

-Английский

-Итальянский (продолжающий уровень В1)

**Личная информация:**

дата рождения: 05.08.1993 г.

гражданство: Кыргызской Республики

Сертификаты:

* Сертификат об обучении в университете для иностранцев в Перуджи.
* Сертифика о стажировке в Китае, Тяньцзинь.